



ASAMBLEA
GENERAL



CONSEJO
DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/35/296
S/14006

19 junio 1980

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo quinto período de sesiones

Tema 50 de la lista preliminar*

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo quinto año

Carta de fecha 17 de junio de 1980 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunta, para su información, una nota de fecha 16 de junio de 1980 dirigida por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China acerca de las negociaciones entre Viet Nam y China, y de solicitarle que tenga a bien hacer distribuir esta carta y la nota adjunta como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 50 de la lista preliminar, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HA VAN LAU
Representante Permanente
de la República Socialista
de Viet Nam ante las
Naciones Unidas

* A/35/50.

ANEXO

Nota del Ministro de Relaciones Exteriores de Viet Nam al Ministerio de Relaciones Exteriores de China

"En una nota dirigida al Ministerio de Relaciones Exteriores de China el 8 de marzo de 1980, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Viet Nam expresó claramente sus opiniones respecto de la apertura de la tercera serie de negociaciones entre Viet Nam y China. La parte vietnamita ha propiciado invariablemente el arreglo de todas las cuestiones pendientes entre Viet Nam y China mediante negociaciones y ha hecho todo lo posible por el progreso de las negociaciones, el restablecimiento a la brevedad de relaciones normales entre los dos países y la preservación de la antigua amistad entre los pueblos de Viet Nam y de China, contribuyendo así a consolidar la paz y la estabilidad en el Asia sudoriental y la paz en el mundo. La parte vietnamita sostiene que la tercera serie de las negociaciones podría comenzar en marzo o abril de 1980. Sin embargo, tomando en consideración la propuesta de la parte china formulada en su nota de 6 de marzo de 1980 al Ministerio de Relaciones Exteriores de Viet Nam en el sentido de que la tercera serie se celebrara en Hanoi en el segundo semestre de 1980, la parte vietnamita ha propuesto que la primera reunión de la tercera serie se celebre el 15 de julio de 1980.

Han transcurrido más de tres meses, y la parte china todavía no ha respondido a esta propuesta de la parte vietnamita. Por otra parte, la parte china continúa sus provocaciones armadas e intensifica sus amenazas de guerra y otras actividades hostiles contra Viet Nam.

En vista de la continua tensión causada por la parte china en las relaciones entre Viet Nam y China, es sumamente necesario que se inicie a la brevedad la tercera serie de negociaciones entre Viet Nam y China, de modo de satisfacer las aspiraciones de los pueblos de ambos países, y de ajustarse a la tendencia común en el mundo a resolver mediante negociaciones los problemas en las relaciones entre países.

Esperamos que la parte china responda positivamente a la propuesta de la parte vietnamita de que la primera reunión de la tercera serie de negociaciones se celebre el 15 de julio de 1980 en Hanoi. Esperamos recibir respuesta cuanto antes.

Hanoi, 16 de junio de 1980."
